

casals catalans

Butlletí
019
Gener 2006

Sumari

L'Orfeó Català de Mèxic prepara la celebració del centenari

Creació d'un lectorat de català al Caire

El Govern reconeix l'Associació de Catalans de la Universitat de Califòrnia, Irvine

Entrevista amb el president del Casal Català de Victòria (Austràlia)

 Generalitat de Catalunya

L'Espai Catalunya-Topalekua inaugura la seva seu a Sant Sebastià



Albert Royo i Gorka Knörr, en l'acte inaugural

S'ha inaugurat a Sant Sebastià la seu de l'Espai Catalunya-Topalekua, una nova entitat constituïda recentment per estrènyer els lligams entre Catalunya i Euskadi. En formen part personatges prou coneguts, com ara l'exvicepresident del Parlament basc i exeuorodiputat Gorka Knörr, que n'és el president, els exfutbolistes Txiqui Begiristain i José Mari Bakero, el cantautor Josean Larrañaga, els periodistes Montserrat Vila i Toni Strubell, o el crític gastronòmic Rafael Garcia Santos.

L'acte inaugural va tenir lloc el 16 de setembre, amb l'assistència del secretari de Cooperació Exterior del Govern català, Albert Royo, i de Gorka Knörr.

Abans de la inauguració, Albert Royo es va reunir amb el secretari

d'Acció Exterior del Govern basc, Iñaki Aguirre, a la Delegació del Govern basc.

Des de l'Espai Catalunya-Topalekua, la Secretaria de Cooperació Exterior vol donar suport als catalans i catalanòfils que viuen al País Basc mitjançant el nou casal.

La nova comunitat també vol promoure la cultura, el turisme i el comerç català, amb una voluntat d'intercanvi amb la cultura basca que els ha sabut acollir. Per a aquest fi, ja té el suport dels departaments de Comerç i Turisme i de Cultura de la Generalitat, del Consorci de Turisme de Catalunya, de l'Ajuntament de Barcelona i de Kutxa Obra Social, entre moltes altres empreses i persones. *(Més informació a la pàgina 2).* ●

Celebració amb els catalans de Nova York

Aquest any Catalunya conquerirà diversos espais propis a la ciutat dels gratacels. Els catalans residents a Nova York constituïran la primera comunitat oficial, el Catalan Institute of America, que recull l'herència de l'associació Friends of Catalonia. A més, a les oficines de diferents organismes de Nacions Unides hi aniran a treballar experts catalans, gràcies als primers acords estables que l'organització multilateral ha firmat amb la Generalitat. La Campanya del Mil·lenni obrirà, a més, una oficina a Barcelona. El secretari de Cooperació Exterior, Albert Royo i Mariné, ha estat el responsable d'aquestes iniciatives i qui aquest passat desembre ha signat els tres primers acords de col·laboració. Per celebrar-ho, Royo va convocar la comunitat catalana i la de Nacions Unides a brindar amb cava en un cèntric hotel de la ciutat.



L'Orfeó Català de Mèxic prepara la celebració del centenari



L'Orfeó Català de Mèxic està preparant els actes que es programaran durant el 2006 per commemorar els cent anys de l'entitat, fundada el 1906 per un grup de catalans que es reunien per cantar. En aquests cent anys, l'Orfeó ha viscut moments de gran vitalitat, especialment amb l'arribada de molts exiliats polítics després de la Guerra Civil l'any 1939. El centre va esdevenir un dels refugis més importants de la cultura catalana durant la llarga nit de la dictadura. Entre els actes previstos, que han de servir per donar el màxim relleu a la commemoració, cal fer esment de la tasca que s'ha portat a terme per completar i editar la història de

l'Orfeó, l'edició d'un vídeo que recollirà els actes més destacats del centenari, les actuacions de la coral i de l'esbart del centre, conferències d'expresidents, actuacions d'artistes catalans, l'emissió d'una medalla commemorativa i un dinar amb l'assistència d'autoritats de Catalunya.

El president de l'entitat, Xavier Torroja, assenyala que aquest centenari, a més d'una commemoració significativa, és un reconeixement a les dones i als homes que han fet possible que la institució hagi arribat als cent anys, i també un compromís de futur per representar la Catalunya d'avui a Mèxic. "Volem continuar essent –afirma– el millor exponent de la Catalunya exterior i servir d'enllaç entre la terra llunyana, la gent del país i els catalans i els seus descendents que viuen a Mèxic".

Actualment, l'Orfeó Català de Mèxic té 450 afiliats i simpatitzants i seccions molt actives que organitzen activitats en àmbits diversos. Cal destacar que des de fa molts anys s'hi imparteixen d'una manera regular classes de català, i que l'any 2005 s'hi van inscriure 140 alumnes. ●

L'exposició sobre Dalí arriba a Costa Rica

L'exposició itinerant "Dalí, 1904-2004", una iniciativa promoguda per la Secretaria de Cooperació Exterior, es va inaugurar el 6 de desembre a la seu del Casal Català de Costa Rica, a San José. En aquest acte, l'escriptor Alfonso Chase va pronunciar la conferència "Salvador Dalí, a través de su arte en la ilustración de libros".

La mostra, que ja s'ha presentat a Buenos Aires, Quito, Lausana i Saragossa, presenta una selecció de les obres més emblemàtiques de la col·lecció de la Fundació Gala-Salvador Dalí, acompanyades d'altres obres mestres de l'artista.



Amb l'organització d'aquesta exposició el Govern de la Generalitat, en col·laboració amb la Fundació esmentada, es va sumar a la celebració de l'Any Dalí durant el 2005. ●

Una plataforma per aprofundir la relació entre Catalunya i Euskadi

L'Espai Catalunya-Topalekua ja ha iniciat diverses accions culturals, com ara la preparació de l'exposició "Bascos a Catalunya, Catalanak Euskeleerrian", en què col·labora la Casa de Cultura Ernest Lluch i que pretén ser un testimoni gràfic i periodístic de la relació dels dos països.

La nova entitat també ha creat un fons bibliotecari i edita una revista com a plataforma per conèixer Catalunya i Euskadi.

En l'àmbit del turisme, l'Espai ja ha fet accions perquè es millori el transport entre Catalunya i Euskadi, i promocionarà zones i activitats turístiques. Quant al comerç, ja han iniciat converses amb l'Institut del Cava i l'Institut del Vi i de la Vinya per organitzar fires i mantenir representacions de denominació d'origen, així com altres accions que comportin la projecció d'una imatge d'excel·lència del comerç i la indústria catalana. ●

Creació d'un lectorat de català al Caire

La consellera de Cultura, Caterina Mieras, va anunciar la pròxima creació d'un lectorat català a la Universitat del Caire, durant el viatge que va fer a Egipte, a començament de desembre, per presidir l'acte de donació d'un fons documental a la Biblioteca d'Alexandria.

La consellera va destacar que a Egipte s'ha detectat un interès creixent per aprendre català a causa de l'afluència massiva de turistes catalans que visiten el país. ●



El Govern reconeix l'Associació de Catalans de la Universitat de Califòrnia, Irvine

Amb el reconeixement oficial de l'Associació de Catalans de la Universitat de Califòrnia, Irvine (CATUCI), ja són 111 les comunitats catalanes de l'exterior (CCE) que treballen amb el suport del Govern català per projectar Catalunya al món.

La nova entitat està formada per universitaris catalans i catalanòfils que resideixen a l'àrea de Califòrnia. El reconeixement oficial es va publicar el 12 de desembre en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

La idea de crear aquesta nova comunitat catalana va sorgir dels universitaris catalans i dels catala-

nòfils que resideixen en aquesta àrea. Bona part d'aquests joves participen o han participat en el Programa de beques Balsells-Generalitat per a enginyers catalans (<http://balsells.eng.uci.edu/index.html>).

Constituïda com a associació estudiantil el novembre de 2004, l'entitat ara reconeguda va guanyar el maig del 2005 el premi Grup Nou Més Prometedor de la Universitat per les nombroses activitats que promou. Ha creat una colla castellera pròpia, que es coneix amb el nom de California Kids, i ha organitzat trobades, degustacions gastronòmiques i actes culturals, entre altres actuacions destacades. ●

Vivències sobre l'exili

El president del Cercle Català de Marsella, Francesc Panyella, i la seva esposa, Maria Bell-lloch, aboquen les seves vivències personals, i molt especialment les que els ha tocat viure a l'exili, en dos llibres que s'han publicat recentment. Els dos llibres, que ha editat Pagès Editors, porten els títols *Quatre coses* i *Una nova vida comença*.

En el llibre *Quatre coses*, Panyella evoca tant records de la seva infantesa a la localitat de Vallirana, on va néixer el 1923, com l'etapa que va viure a l'exili després de la Guerra Civil. El president del Centre Català va arribar a Marsella a finals del 1947, quan havia complert 24 anys. En feia només dos que s'havia traslladat a França des de la localitat de Vallirana, al Baix Llobregat, per reunir-se amb el seu pare, que era un exiliat polític que vivia a La Ciotat, prop de Marsella.

Per la seva banda, Maria Bell-lloch descriu, en el llibre *Una nova vida*



comença, l'etapa que ha viscut fora de Catalunya. La narració comença al camp de concentració d'Angulême, on va passar 15 dies en condicions inhumanes. No va oblidar mai el seu compromís social i va donar suport als maquis en la lluita contra el nazisme. El llibre també explica el procés d'inserció i adaptació a França, on han nascut els seus fills. ●

Donació de llibres a la Biblioteca d'Alexandria

El Govern ha donat a la Biblioteca d'Alexandria un fons de material bibliogràfic i audiovisual representatiu de la història, la literatura, l'art i la ciència de Catalunya. L'acte de lliurament va tenir lloc l'11 de desembre, a la seu de la biblioteca alexandrina, i hi va assistir la consellera de Cultura, Caterina Mieras, acompanyada de la directora general de Cooperació Cultural, Assumpta Bailac, i d'una delegació de diputats i diputades de la Comissió de Política Cultural del Parlament de Catalunya.

El fons inclou un total de 146 documents, dels quals 107 són llibres i 39 documents de música i vídeo en CD i DVD. Pel que fa al material bibliogràfic, el fons inclou 32 obres enciclopèdiques sobre cultura catalana, 41 obres de literatura catalana i 34 obres de literatura i cultura àrab traduïdes al català. Quant al material audiovisual, s'hi inclouen 35 enregistraments sonors de música culta, tradicional i moderna, i 4 de vídeo, entre els quals es troba la col·lecció dels programes *Catalunya des de l'aire* i *Catalunya des del mar*, produïts per Televisió de Catalunya. ●

Web
dels Casals
Catalans

www.casalscatalans.net

Va néixer a Balsareny (Bages) el 26 de març de 1944. Va estudiar a l'escola parroquial i a l'Acadèmia Calmet de Manresa. És contractista i va arribar a Austràlia l'any 1973. Li agrada pintar, llegir i anar d'excursió. És catalanista de soca-rel i celebra que avui s'imparteixin classes de català arreu del món. Tot i la llunyania, està al corrent de l'actualitat catalana, marcada molt especialment pel debat sobre l'Estatut. No acaba d'entendre el motiu pel qual a la resta d'Espanya s'acullen amb tanta virulència les propostes que fa Catalunya.

-Què hi fa un català com vostè en un lloc tan allunyat com Austràlia? Els últims anys del franquisme foren extremadament durs per a les persones que no combregàvem amb les seves idees i en diverses ocasions em va tocar el rebre; em va semblar millor canviar d'aires i mai no me n'he penedit.

-Sap el nombre aproximat de catalans que viuen a Austràlia? No. Crec que és impossible de verificar, ja que molts catalans no s'han registrat als dos consolats espanyols (Sydney i Melbourne), ni tampoc són socis dels casals d'aquestes dues capitals.

-Quan es va fundar el Casal i quines activitats organitza? El Casal es va fundar l'any 1986. Tenim un local de lloguer molt petit. Hi ha una oficina, on tenim la biblioteca, i un saló d'actes que compartim amb els altres llogaters de l'edifici Ross House. Les nostres activitats consisteixen a celebrar les festes tradicionals de Catalunya, promoure la cultura catalana i l'ensenyament del català, i recupear i acollir els descendents dels primers catalans, que van començar a arribar a aquest continent –no ho oblidem– a partir del 1850.

-Hem sentit a parlar dels problemes que tenen amb la recepció dels programes de Televisió de Catalunya. No és que tinguem problemes, és que no ens arriba. Sembla que la solució passa per Internet, segons ens va explicar el representant de la CCRTV de Catalunya, Santiago Miralles, durant l'última reunió del Consell Assessor de les Comunitats Catalanes de l'Exterior.

-És coneguda la realitat específica del nostre país a Austràlia? Els australians estan al dia de la realitat que s'ha viscut i es viu a Catalunya. Han contribuït a aquest coneixement la celebració dels Jocs Olímpics del 92 a Barcelona, l'obra genial d'artistes com ara Gaudí, Dalí o Miró, de cantants d'òpera prestigiosos com Victòria dels Àngels i Josep Carreras, i la projecció internacional del Barça.

-Què podem fer per projectar millor Catalunya al món? Crec que hem de començar per entendre, i després explicar, el problema que tenim a casa. Des de l'exterior no s'entén tanta virulència. S'ha de trobar una solució per evitar que cada vegada que Catalunya demana un tracte més just surtin els de sempre, catalans i no catalans, a avisar-nos del perill de demanar massa. A partir d'aquí serà la nostra capacitat de fer les coses el que determinarà quin concepte es té del nostre país i la imatge que ens correspon. Per mi, la millor projecció serà sempre la veritat. •

L'ENTREVISTA

Joan Simón-Codina,
president del Casal
Català de Victòria
(Austràlia)



Es catalanista de soca-rel i celebra que avui s'imparteixin classes de català a tot el món

**“Des de l'exterior
no s'entén tanta
virulència envers
Catalunya”**

butlletí dels casals catalans

Edita:

**Secretaria de Cooperació Exterior
Departament de Governació
i Administracions Públiques
Generalitat de Catalunya**

Via Laietana, 14. 08003 Barcelona

Tel.: (+34) 93 567 63 85

A/e: tpunti@gencat.net

DL: B-20.253-2004

ISSN:1698-7527